

# La doxografía budista indo-tibetana: una aproximación a sus desarrollos y a su influencia en las clasificaciones occidentales del budismo

Jorge Bartolomé Herrero  
Universidad Complutense de Madrid, España ✉ 

<https://dx.doi.org/10.5209/Ilur.88335>

Recibido: 23 de abril de 2023 • Aceptado: 17 de febrero de 2024.

**Resumen:** El género doxográfico (*Siddhānta*) representa una de las expresiones literarias más reveladoras de la tradición budista indo-tibetana. No obstante, en muchos casos las aproximaciones occidentales a su estudio han sido problemáticas, lo que ha repercutido desfavorablemente en las concepciones occidentales sobre la clasificación de las escuelas de pensamiento budistas. Hasta el momento, los intentos de remediar las distorsiones se han centrado en aspectos concretos, como revisar las interpretaciones de las escuelas o subrayar el carácter no histórico de los esquemas doxográficos budistas. El presente artículo pretende hacer una nueva propuesta de revisión general centrada en enfrentar dos aspectos: 1) Como el modelo occidental se desarrolló con base en un único esquema indo-tibetano; y 2) la existencia de una gran pluralidad de propuestas dentro del ámbito budista. Para ello, la primera parte de la exposición introducirá tanto las características del género doxográfico budista como los problemas inherentes a cualquier enfoque doxográfico, para terminar con una presentación del modelo occidental y sus principales distorsiones. En la segunda parte, se ofrecerá una visión resumida de los principales desarrollos del género doxográfico en la India y el Tíbet, destacando la aparición del modelo clásico cuyo impacto en los primeros acercamientos occidentales al budismo constituye la última sección del artículo.

**Palabras clave:** Doxografía budista; Siddhānta; grub mtha'; Budismo indo-tibetano; Budismo y Occidente; Filosofía budista.

## ENG Indo-Tibetan Buddhist doxography: an approach to its developments and its influence on Western classifications of Buddhism

**Abstract:** The doxographical genre (*Siddhānta*) represents one of the most revealing literary expressions of the Indo-Tibetan Buddhist tradition. Yet in many cases Western approaches to its study have been problematic, which has had a detrimental impact on the Western conceptions on the classification of Buddhist schools of thought. So far, the attempts to remedy the distortions have focused on specific aspects such as revisiting the interpretations of the schools or emphasising the non-historical character of Buddhist doxographical schemes. The present paper aims to make a new proposal for a general review focusing on confronting two aspects: 1) how the Western model developed on the basis of a single Indo-Tibetan scheme; and 2) the existence of a great plurality of proposals within the Buddhist sphere. The first part of the exposition will introduce both the characteristics of the Buddhist doxographical genre and the problems inherent in any doxographical approach, ending with a presentation of the Western model and its main distortions. During the second part, a summary overview of the main developments of the doxographical genre in India and Tibet will be given, highlighting the emergence of the classical model whose impact on the first Western approaches to Buddhism constitutes the last section of the paper.

**Keywords:** Buddhist doxography; Siddhānta; grub mtha'; Indo-tibetan Buddhism; Buddhism and West; Buddhist philosophy.

**Sumario:** 1. Fundamentos de la cuestión. 1.1. ¿Qué significa *siddhānta/ grub mtha'*? 1.2. Problemas generales de las doxografías. 1.3. El problema de los acercamientos occidentales al budismo. 1.4. La clasificación occidental. 1.4.1. El modelo común a la doxografía occidental. 1.4.2. Formas de expresión del modelo occidental. 2. El viaje de la doxografía: India, Tíbet y Occidente. 2.1. Orígenes en la India. 2.1.1. Naturaleza de las clasificaciones indias. 2.2. Desarrollos en Tíbet. 2.2.1. Sistemática y profundidad de la doxografía tibetana. 2.2.2. Primeros avances y desarrollos (s. VIII-XIV); 2.2.3. ¿Qué es la doxografía clásica? 2.2.4. Continuaciones, divergencias y oposiciones (s. XV-XIX). 2.3. De Asia a Occidente: influencias y fuentes. 3. Conclusión general. 4. Bibliografía.

**Cómo citar:** Bartolomé Herrero, J. (2024): “La doxografía budista indo-tibetana: una aproximación a sus desarrollos y a su influencia en las clasificaciones occidentales del budismo”, *Ilú. Revista de Ciencias de las Religiones*, 29, e88335. <https://dx.doi.org/10.5209/ilur.88335>.

*One thing is certain: there were never four separate, monolithic philosophical tenet systems with which people identified. Over the centuries, others applied the model backwards... (Elizabeth Callahan en Tayé, 2012: 26)*

Al igual que sucede con otros muchos campos, los estudios budistas se fundamentan en el uso de diversas taxonomías entre las que destacan aquellas relativas a la división de las corrientes del budismo. Pero, si bien encontramos clasificaciones de las *escuelas* o *corrientes* budistas en la mayoría de las obras sobre budismo, salta a la vista la existencia de un determinado esquema que a lo largo de las décadas ha permanecido ampliamente extendido en Occidente: el *modelo doxográfico occidental*.

El presente artículo busca plantear la necesidad de una revisión crítica de dicho esquema, en tanto que se trata de un constructo teórico heredado y adaptado de Asia por los primeros investigadores occidentales bajo las dinámicas de trabajo imperantes en el siglo XIX. Aún más, se busca mostrar cómo su origen en Asia está centrado en un único modelo, el *esquema clásico*, de origen indo-tibetano a pesar de la diversidad de propuestas presentes en Asia y de las críticas a dicho esquema. Con todo, no se pretende negar la validez parcial del *modelo occidental* en su expresión más crítica, o el valor de los trabajos de los primeros investigadores, sino incitar al replanteamiento de una estructura conceptual que ha perdurado hegemónicamente a lo largo de la historia de los estudios sobre el budismo.

La originalidad de la propuesta radica en señalar que, más allá de revisiones centradas en problemas específicos de caracterización de las corrientes, persiste un problema mayor: la constante hegemonía de un esquema. La exposición contrasta el *modelo occidental* con la diversidad de desarrollos doxográficos budistas indo-tibetanos<sup>1</sup> y muestra la cristalización del *modelo clásico*, destacando su influencia en Occidente. Se presenta así una visión general de la problemática y sus implicaciones, dejando preguntas abiertas para futuros análisis.

Para llevar a cabo este trabajo, la exposición se dividirá en dos etapas: Primeramente, se presentarán los fundamentos de la problemática mostrando la naturaleza del género doxográfico budista, los problemas inherentes a las doxografías y el modelo de clasificación occidental del budismo junto con sus distorsiones más habituales. En segundo lugar, se llevará a cabo un breve recorrido por la doxografía budista indo-tibetana, presentando la línea de sus principales desarrollos hasta llegar a los contactos clave que fueron la base de su impacto en Occidente.

## 1. Fundamentos de la cuestión

### 1.1. ¿Qué significa *siddhānta/ grub mtha'*?

Una de las primeras cuestiones que es necesario dirimir a la hora de indagar sobre las doxografías, es el significado del propio término. Habitualmente el concepto occidental de *doxografía* suele utilizarse en dos sentidos: (1) Como referido al género de obras que recogen, clasifican y exponen las opiniones de diversas corrientes de pensamiento<sup>2</sup>; y (2) como relativo a los propios sistemas de clasificación. En el ámbito indo-tibetano el término utilizado para referirse a las clasificaciones de escuelas es *siddhānta*, trasladado como *grub mtha'* en tibetano. Este vocablo ha recibido con los años numerosas traducciones en lenguas occidentales (ej. ‘filosofías’, ‘escuelas’, ‘doctrinas’, etc.), que, aunque son adecuadas en contextos específicos, no captan realmente el significado del término, cuya traducción literal sería ‘conclusión(es) establecida(s)’.

Una explicación habitual del término en su contexto nos la da Dharmamitra (s. IX d.C.) en su comentario al *Ornamento de la realización clara*:

conclusión establecida (*grub mtha'*) [significa] el establecimiento (*grub*) de la propia posición exponiendo[la] mediante el razonamiento o la escritura, y aún más, ya que no se va más allá de ella, es una conclusión (*mtha'*). (Traducido de Dharmamitra III, 1982–1985: 75a1)

Se trata pues de un concepto estrechamente conectado con la presentación y defensa de una idea ya asentada. De este modo, se propone el uso de tres traducciones contextuales del término: 1) a la hora de hablar de exposiciones que presentan clasificaciones de ideas y especialmente del establecido género literario de *grub mtha'i rnam bzhag*<sup>3</sup>, la mejor alternativa sería el uso del término ‘doxografía’<sup>4</sup>; 2) en aquellos casos en que *grub mtha'* hace referencia a una posición filosófica sería preferente la traducción literal de ‘conclusión(es) establecida(s)’; y por último 3) en el uso del término como referente a corrientes de

<sup>1</sup> El artículo se centra en el budismo indo-tibetano por dos razones que se demostraran más adelante: 1) El impacto de las doxografías en occidente se produce de la mano de las clasificaciones tibetanas, y 2) Las doxografías de la tradición budista tibetana tienen su base y continúan los desarrollos del budismo indio.

<sup>2</sup> El término fue acuñado por primera vez por el especialista en filosofía griega Hermann Alexander Diels a partir de los términos griegos *dóxa* (‘opinión’) y *graphía* (‘relacionado con la literatura’).

<sup>3</sup> Lit. ‘presentación de las conclusiones establecidas’.

<sup>4</sup> Esta misma opinión es sostenida por algunos especialistas, como Donald López, quien afirma: «‘doxography’, [...], literally meaning ‘the description of an opinion’ [...] can be an appropriate rendering of *siddhānta*» (Dorjé, 2019: xviii).

pensamiento establecidas, sería adecuado el simple uso de 'sistema', 'escuela', etc., evitándose las complicadas implicaciones semánticas de expresiones como 'sistemas filosóficos'<sup>5</sup>.

A lo largo de la exposición se considerarán dos elementos que es importante diferenciar: (1) las doxografías occidentales sobre el budismo y (2) las doxografías budistas. Las *doxografías occidentales sobre el budismo* serían aquellas clasificaciones y caracterizaciones de las corrientes budistas que los orientistas y académicos han llevado a cabo a través de la investigación, y que se ven expresadas tanto explícita como implícitamente<sup>6</sup> en las obras que tratan sobre el budismo<sup>7</sup>. Por otra parte, con *doxografía budista* se hace referencia tanto al ya comentado género de *grub mtha'i rnam bzhag*, simplificado habitualmente como *grub mtha'*, como a las conceptualizaciones de las corrientes que encontramos implícitas o explícitas en los autores budistas de India y Tíbet<sup>8</sup>.

El género de *grub mtha'*, si bien puede ser llamado 'doxografía budista', posee unas características propias que resulta esencial tener en mente para evitar distorsiones. A diferencia del género doxográfico europeo, de carácter generalmente expositivo, y del género heresiográfico, de clara intención apologética, la literatura doxográfica budista o *grub mtha'* tiene una orientación mayoritariamente soteriológica y pedagógica. La organización de los sistemas se lleva a cabo no solo para ayudar en el estudio de la enorme variedad de corrientes de pensamiento, sino también y más principalmente con la intención de que dicho estudio lleve gradualmente al logro de la iluminación, lo cual no elimina su habitual carácter polémico y la existencia de motivaciones más o menos armónicas.

Las exposiciones de *grub mtha'* suelen presentar primeramente las corrientes indias no budistas<sup>9</sup> y tras ellas las budistas en orden ascendente hasta llegar por último a la cima teórica de los sistemas, aquel defendido por el autor (casi siempre una forma de *Mādhyamaka*). Es así como, aun cuando en la literatura doxográfica budista aparecen refutaciones de sistemas considerados erróneos, éstas no constituyen el fin último de la obra, sino que se llevan a cabo progresivamente, demostrando de uno en uno los errores, con la intención de que el estudiante pueda ir disipando la 'ignorancia' (*avidyā, ma rig pa*) y con ello acercándose a la iluminación.

Por lo tanto, a la hora de comprender las connotaciones e implicaciones que posee el concepto de *doxografía* dentro de los diversos usos que aparecen en la exposición, es importante tener en mente las dos claves ya presentadas: 1) el uso que se hace del término en el ámbito occidental de los Estudios Budistas, y 2) las características únicas del género doxográfico budista o *grub mtha'*.

## 1.2. Problemas generales de las doxografías

En la labor de problematización de las doxografías cabe distinguir tres niveles, según la revisión recaiga sobre: 1) los propios acercamientos, 2) sus orígenes y 3) su naturaleza. A lo largo de la exposición se abordarán los dos primeros niveles, pero resulta esencial dedicar un breve espacio a hablar del tercero: la naturaleza problemática de las doxografías.

Debe tenerse siempre en cuenta que en el corazón de cualquier doxografía se encuentra la labor interpretativa. Como señala Katz (1995: 110), la forma en que se reconcilian y adjudican las afirmaciones textuales depende de la perspectiva de los hermeneutas. Razón por la cual toda labor de clasificación se enfrenta al menos a cinco problemas fundamentales:

1. *La pluralidad de opiniones*: En último término, cada autor constituye una opinión única e irreductible debido a las variaciones en la comprensión e interpretación de su propia tradición y contexto. Por ello, la tarea de clasificación implica inevitablemente la simplificación y el énfasis en aspectos compartidos
2. *La adherencia de los autores*: Pocos autores expresan claramente su filiación teórica, y aquellos que lo hacen suelen buscar con ello defenderse de acusaciones de heterodoxia o establecer como canónica su visión de dicha corriente. Así, la identificación se basa principalmente en las lecturas e interpretaciones de los doxógrafos.
3. *La perspectiva a posteriori*: La mayoría de las doxografías surgen mucho después de las opiniones que describen, siendo filtradas por prismas temporales y culturales. La interpretación se basa en textos y tradiciones orales, de los que resulta casi imposible capturar la intención original de los autores.
4. *La indefensión de los textos y la variabilidad de la tradición*: La fuente principal de las doxografías suelen ser textos, de contenido estático; y la tradición oral, de carácter cambiante. Por ello, el trabajo sobre ambos, y la coordinación de sus afirmaciones constituye un elemento de tensión constante.

<sup>5</sup> *The Princetong Dictionary of Buddhism* enumera tres usos comunes del término *siddhānta* en la literatura budista de la india: para hablar de escuelas filosóficas, las posiciones teóricas de dichas escuelas y las obras que recogen sistemáticamente tales posiciones (Bushwell et al., 2014).

<sup>6</sup> En ocasiones algunas obras no hablan directamente de escuelas o vehículos, pero sin embargo ordenan y dividen sus explicaciones siguiendo ciertas concepciones determinadas.

<sup>7</sup> Es importante tener en cuenta la naturaleza *construida* de aquello que se suele denominar *budismo*. Bajo esta denominación suelen incluirse el conjunto de corrientes históricamente conectadas con el tronco común de la primera *sangha* iniciada por el Buda histórico, planteamiento que está lejos de ser realmente satisfactorio.

<sup>8</sup> Es necesario aclarar que, aunque la exposición tiene por foco las doxografías budistas indo-tibetanas por razones ya comentadas (véase nota 1), las clasificaciones budistas de las corrientes no son algo exclusivo de India y Tíbet, pues encontramos textos de carácter semejante ya en la China del siglo V (véase Enichi y Rhodes, 1981).

<sup>9</sup> A diferencia de la exposición de las escuelas budistas, la exposición de las corrientes no-budistas no es un factor constante a lo largo del género de *grub mtha'*. En algunos casos no son presentadas, mientras que en otros su exposición abarca desde unas meras anotaciones generales hasta presentaciones detalladas.

5. *La diversidad de interpretaciones*: La variedad de puntos de vista y la interpretación subjetiva hacen que no exista ninguna perspectiva doxográfica que sea incontrovertible. Aunque existe un rango crítico de interpretación razonable, este nunca ofrece respuestas seguras sobre las opiniones originales de los autores.

De este modo, toda labor doxográfica, ya sea en Oriente u Occidente, es siempre una labor incompleta y revisable.

### 1.3. El problema de los acercamientos occidentales al budismo

Tal y cómo afirma el historiador Urs App, «*Europe's encounter with non Abrahamic Asian religions is a far more complex affair [...] not only still alive but still young.*» (App, 2010: xvi). Por esta razón, una de las más imperceptibles, a la par que profundas, dificultades en el estudio crítico y científico de Asia, es la ilusoria familiaridad que poseemos con sus ideas, modos de vida, etc. Se suele dar por sentado que, en un mundo profundamente interconectado y marcado por avances de la investigación, Asia ya no es más una gran desconocida, lo cual está lejos de poder ser cierto.

En el caso del budismo, esta falsa impresión de conocimiento resulta evidente y fatal, ya que aun cuando los encuentros con esta corriente se remontan a la antigüedad, y desde el siglo XVIII han sido bastante continuos, el estudio efectivo sobre la misma apenas tiene un centenar de años. Fue en el siglo XIX, cuando se dieron los primeros pasos firmes para conocer lo que hacía poco se había dado a llamar *budismo*<sup>10</sup>:

The discovery of Buddhism was therefore from the beginning, in a somewhat literal and nontrivial sense, a textual construction; it was a project that put a premium on the supposed thoughts and deeds of the reputed founder and on a certain body of writing that was perceived to authorize, and in turn was authorized by, the founder figure. (Masuzawa, 2005: 126.)

De esta forma, aun cuando Europa conoció el *budismo* a inicios del siglo XIX, el interés científico se centró en catalogar y organizar las obras encontradas, hacer traducciones y en tratar vanamente de reconstruir la supuesta verdadera enseñanza del Buda<sup>11</sup>. De este modo, las limitaciones de los primeros especialistas unidas a las tendencias intelectuales imperantes a finales del siglo XIX y principios del XX, llevaron a que la primera base científica de los Estudios Budistas quedara cargada de interpretaciones y, en ocasiones, de mal-interpretaciones.

Estas dinámicas afectaron también al campo de la doxografía occidental sobre el budismo, en tanto que las primeras clasificaciones de las corrientes tenían generalmente su base en trabajos hermenéuticos llevados a cabo sobre las propias obras budistas<sup>12</sup>. Tal cómo afirma Karl-Stéphan Bouthillette «*Eventually, ancient sectarian doxographical classification schemes came to be used by Indologists as constitutive benchmarks delineating the history of Indian philosophy*» (Bouthillette, 2020: 3).

Ya desde mediados del pasado siglo han sido muchos los intentos y avances más o menos exitosos en la revisión de numerosas malinterpretaciones<sup>13</sup>. Sin embargo, aún perviven algunas asunciones y planteamientos verdaderamente problemáticos. Es necesario tener en cuenta que la problemática de estos supuestos no revisados sucede a un mismo tiempo en dos ámbitos del mundo académico: 1) aquellos sin presencia de especialistas en Estudios Budistas y 2) aquellos con especialistas actualizados en el campo.

En el primer caso, encontramos planteamientos desacertados de mayor calibre debidos a razones muy diversas, procediendo en muchas ocasiones del uso de bibliografías anticuadas y de la utilización indiscriminada de obras divulgativas o confesionalmente budistas. Se trata generalmente de problemas que no surgen de una falta de criterio por parte de los estudiosos, sino más bien de: (1) la mala difusión e impacto de las revisiones críticas, (2) la enorme vastedad del campo y (3) la juventud de ciertos acercamientos. Acercarse al budismo desde otro campo de especialidad conlleva lidiar generalmente con una extensa variedad de retos multidisciplinares.

En el segundo caso, los especialistas que se encuentran actualizados dentro de la disciplina de los Estudios Budistas se ven menormente afectados por las malinterpretaciones más evidentes. Con todo, el trabajo de investigación lleva en numerosas ocasiones a centrar el foco de estudio en aspectos específicos del budismo, utilizando el corpus teórico común desarrollado por la tradición de estudios del campo. Es en este corpus teórico que podemos encontrar todavía ciertos supuestos estructurales no revisados con los que el investigador termina trabajando sin darse cuenta.

<sup>10</sup> No fue hasta principios del siglo XIX que apareció la concepción de que ciertas formas religiosas y filosóficas presentes en las diferentes partes de Asia formaban parte de una misma corriente, a la cual se le dio el nombre de *budismo* (véase Masuzawa, 2005: 122)

<sup>11</sup> Puede notarse la semejanza de dichos intentos con los acercamientos similares a la figura de Jesús de Nazaret llevados a cabo en dicha época. Ambas dinámicas proceden del carácter positivista e historicista de los estudios decimonónicos sobre religión, que consideraban la existencia de unos *hechos puros* que podrían ser destilados de las fuentes revelando las verdaderas figuras y mensajes históricos ocultos en ellos.

<sup>12</sup> Es importante destacar que gran parte del trabajo realizado por los occidentales en el campo de la cultura indo-tibetana se ha basado en analizar textos y extraer de ellos conclusiones. Un ejemplo al caso es el de la gramática tibetana ya que, hasta hace muy poco, tal y como remarca el traductor Tony Duff «*the western authors involved have learned Tibetan grammar by observing Tibetan texts and deducing from that what the rules of Tibetan grammar must be.*» (Duff, 2019, vii).

<sup>13</sup> El rango de estos avances es muy diverso y abarca a gran parte de los autores de influencia en los estudios budistas posteriores a los años 60. En cierto modo, la aparición de estas revisiones, no siempre explícitas, puede atribuirse al surgimiento y aplicación de metodologías críticas de estudio durante la segunda mitad del siglo XX.

De esta forma, resulta de enorme importancia llevar a cabo revisiones críticas que examinen, no solo la corrección de los datos producidos en las investigaciones sino también los supuestos y estructuras teóricas que subyacen a ellas. El objetivo de esta exposición es por tanto impulsar una revisión de este tipo.

## 1.4. La clasificación occidental

Como ya se ha comentado, el fenómeno de la perspectiva occidentalizada sobre el budismo es complejo y diverso, algo que es especialmente evidente en el caso de las corrientes. Por ello es necesario distinguir primeramente la forma más general del modelo doxográfico occidental o *modelo occidentalizado*.

### 1.4.1. El modelo común a la doxografía occidental

De forma habitual se ha utilizado en Occidente una clasificación de las corrientes budistas sospechosamente semejante a la de la propia doxografía budista<sup>14</sup>. Esta clasificación tiene por base la división en tres vehículos y cuatro escuelas, y se puede resumir del siguiente modo:

- *Hinayāna*<sup>15</sup>: Supuesta corriente más antigua, predominante en Sri Lanka, Birmania, Tailandia, Laos, Camboya, etc. En unas ocasiones identificada con el *Theravāda* y en otras con el conjunto de dieciocho escuelas antiguas, pero generalmente dividida en dos sub-escuelas: *Vaibhāṣika* y *Sautrāntica*.
- *Mahāyāna*: Supuesta corriente posterior originada en el siglo I d.C., extendida por China, Corea, Japón, etc. Suele ser dividida en dos sub-escuelas fuertemente caracterizadas: *Yogacāra*, definida como idealista<sup>16</sup>, y *Mādyamika*, catalogada de diversas formas que van desde el escepticismo hasta el causalismo.
- *Vajrayāna*: Supuesta corriente surgida por la combinación del tantra hindú con el pensamiento budista. Predominante en Tíbet, norte de la India, Nepal y Bután, y desarrollada en Tíbet bajo el influjo de los elementos de tipo chamánico presentes en la religión *Bön*.

Los problemas particulares del modelo son muy numerosos, y un análisis de todos ellos va más allá de la intención de este ensayo, pero puede ser conveniente resaltar algunos de los más importantes.

Primeramente, la división de las corrientes en tres ‘vehículos’ o *yānas* carece de sentido en esta aplicación, ya que tal y como afirma Nathan Katz «*The western academic tradition has been very quick, and I would say overly hasty, in adapting yana discourse and inappropriately referring them to forms of Buddhism found in geographic areas*» (Katz, 1995: 111)

Para el budismo *mahāyāna*<sup>17</sup>, donde se originaron conceptualmente, los tres vehículos son una forma de catalogar los tipos de enseñanzas, no las corrientes budistas. Según esta corriente, la pertenencia de una escuela, autor o texto al *Hīnayāna* procede únicamente del carácter de sus enseñanzas, sin que por ello se trate de una corriente distinta de budismo. Esta es la razón de que los maestros *mahāyāna* también estudien y utilicen obras que consideran *hīnayāna*, como es el caso del *Abhidharmakośakārikā* de Vasubandhu<sup>18</sup>.

Una de las consecuencias de esta división distorsionada es la aparición del *Vajrayāna* como corriente diferenciada, a veces identificada con el budismo tibetano, y denominada budismo tántrico. La caracterización occidentalizada más burda ha tendido a concebir el budismo tibetano como una creación puramente tibetana, nacida de sincretismos con el *Bön*<sup>19</sup> y alejada del *budismo más puro* presente en China y Japón. Esta es una gran distorsión ya que puede considerarse al budismo tibetano como directo continuador del budismo indio de los siglos VIII-XII d.C., tal y como han afirmado especialistas de la talla de David Snellgrove (1987)<sup>20</sup>.

<sup>14</sup> Especialmente al *modelo clásico* de doxografía del que se dan algunas anotaciones en el punto 2.2.3 del artículo.

<sup>15</sup> Este término es problemático, por su connotación despectiva debida a su origen en el budismo indo-tibetano como referencia a aquellas corrientes que se consideraban *inferiores* (lit. ‘vehículo inferior’). Uno de los primeros pasos de revisión ya comentados fue la propuesta de Masatoshi Nagatomi de sustituir la expresión por *budismo Nikāya*. Así, aunque *Hinayāna*, fue un término de uso frecuente hasta mediados del siglo XX, hoy en día resulta muy poco habitual encontrarlo.

<sup>16</sup> De entre las revisiones más recientes de la caracterización occidental de las corrientes budistas destaca la problematización de la lectura idealista de la escuela *Yogacāra*. Un importante ejemplo de la cual puede verse en Brunnhölzl, 2018. En dicho trabajo, centrado en la traducción del *Mahāyānasamgraha* de Asaṅga y de diversos comentarios indios y tibetanos al mismo, encontramos también una crítica a las caracterizaciones doxográficas occidentales de la corriente *Yogacāra* a la par que la defensa de una interpretación revisada de la misma. Son de especial interés tanto su prefacio, que presenta una breve crítica a las caracterizaciones doxográficas occidentales de *Yogacāra*; como el apéndice 18 donde aparece una lista de las principales diferencias entre *Yogacāra* y *Cittamātra* según Karl Brunnhölzl.

<sup>17</sup> En términos generales se catalogan como budismo *mahāyāna* diversas corrientes cuya característica común es la aceptación de ciertos *sūtras* aparecidos en torno al siglo I de nuestra era, y entre las que se pueden contar aquellas de Japón, China, Tíbet y Taiwán. Nótese que se trata de una de las aplicaciones prácticas del modelo occidental en términos críticos (Véase 1.4.2.).

<sup>18</sup> Es importante destacar, que la identificación entre *Hinayāna* y *Theravāda* es errónea a muchos niveles, y del mismo modo lo es identificar el *Theravāda* como única corriente viva del *Hīnayāna*.

<sup>19</sup> Autores como John Powers (2007), han destacado que el desarrollo del *Bön* como religión establecida fue posterior a la entrada del budismo en Tíbet. Unido a ello, en el ámbito intelectual, la cultura tibetana ha mantenido una clara distinción entre el *Bön* y el budismo, por lo que las influencias entre ambos están lejos de ser sincréticas. La razón de las distorsiones sobre el budismo tibetano tiene su base principal en el imaginario occidental sobre el Tíbet nacido a finales del siglo XIX, alimentado por corrientes como la Teosofía (Para más información puede consultarse: Mühlematter, Yves y Zander, Helmut (2021): *Occult Roots of Religious Studies On the Influence of Non-Hegemonic Currents on Academia around 1900*, Berlin, De Gruyter Oldenbourg.).

<sup>20</sup> La caracterización del budismo tibetano como continuador del budismo indio no busca en modo alguno negar las evoluciones, innovaciones y cambios introducidos por los tibetanos, sino destacar el carácter filogenético que conecta ambas tradiciones conformando el llamado *budismo indo-tibetano* del que habla David Snellgrove (1987).

### 1.4.2. Formas de expresión del modelo occidental

En su expresión más completa, la *caracterización occidentalizada* resulta en una simplificación que convierte la filosofía budista en una sombra lejana de lo que realmente es. Una deformación que ha generado desprecios por parte de determinados autores quienes en ocasiones han negado la existencia de una filosofía budista achacando al budismo el ser *mera religión*<sup>21</sup>.

Para poder hacer una revisión que tenga en cuenta todo lo anterior, es necesario considerar que las expresiones del *modelo occidentalizado*<sup>22</sup> varían profundamente de unas obras a otras, y, sin embargo, lo encontramos siempre presente de un modo u otro. Por ello, podrían distinguirse por lo tanto tres formas de expresión del mismo: 1) Completa, el modelo aparece tal cual se ha presentado arriba (habitual en obras antiguas o trabajos de autores no especializados), 2) parcial, el modelo aparece revisado, pero mantiene algunas distorsiones de importancia, y 3) crítica, el modelo se presenta totalmente revisado en términos de uso y forma, pero mantiene la estructura en cuatro escuelas y ciertas caracterizaciones de las mismas (esta es la forma en que se presenta en los estudios contemporáneos). Debe advertirse que, si bien pudiera parecer que la tercera forma está libre de distorsiones, su practicidad no es ajena a las dificultades provocadas por el modelo subyacente.

## 2. El viaje de la doxografía: India, Tíbet y Occidente

Una vez presentados los fundamentos de la problemática es posible hacer con mayor claridad un recorrido que muestre la pluralidad de las propuestas de clasificación budistas y el modo en que la doxografía budista impactó en Occidente.

Para ello no resulta necesario hacer una exposición exhaustiva, sino dar cuenta de la enorme variedad de evoluciones y divergencias de las clasificaciones doxográficas budistas y cómo, sin embargo, el modelo occidental se desarrolló bajo el impacto de un único esquema: la *doxografía clásica*.

### 2.1. Orígenes en la India

El nacimiento del género de *siddhānta* puede ser claramente establecido en India, teniendo su expresión tanto en las corrientes budistas como no budistas<sup>23</sup> y siendo impulsado por las interacciones entre ellas. Dentro del ámbito budista es posible debatir la existencia de exposiciones doxográficas ya en textos del Canon de Pali como el *Brahmajāla Sutta* (DN1) o el *Samaññaphala Sutta* (DN2). Sin embargo, a la hora de hacer una breve relación de las obras y autores budistas indios considerados como iniciadores del género doxográfico, es posible destacar algunos nombres: Bhāviveka, Śāntarakṣita, Kamalaśīla y Jetāri.

Bhāviveka (ca. 500-570 d.C.), es uno de los autores más influyentes en el desarrollo del pensamiento budista indo-tibetano. En su obra propone que, a la hora de sentar la filosofía *mādhyamika*, no es suficiente con refutar las posturas contrarias mediante una reducción al absurdo basada en sus consecuencias (*prasaṅga*), sino que es necesario sostener los propios planteamientos mediante inferencias independientes (*svatantra*). Esta propuesta se presenta como una crítica a Buddhapālita (ca. 470-550 d.C.) quien rechaza el establecimiento de tesis mediante razonamientos. Este último será defendido por Chandrakīrti (ca. 600-650 d.C.) dando lugar a la aparición de dos dinámicas de argumentación dentro de la corriente *Mādhyamaka* de gran impacto en las posteriores clasificaciones tibetanas de la misma (véase 2.2.2).

Bhāviveka es considerado el pionero de la doxografía budista por su obra *Madhyamakahrdaya* ('Corazón del *Mādhyamaka*'), y por el autocomentario a la misma, el *Tarkajvālā* ('Llama del razonamiento'). Es posible considerar con seguridad dicho texto como «*the first Indian comprehensive and systematic study of the siddhāntas of all the known schools of philosophy [...] composed at a time when these philosophies were still in the process of formation*» (Bouthillette 2020: 32). En esta obra, Bhāviveka lleva a cabo una defensa de su sistema *mādhyamika* (Cap. 1-3 y 10-11) a la par que una exposición y refutación de los planteamientos de corrientes tanto budistas como no budistas (Cap. 4-9). Se trata de una presentación marcadamente dialéctica, muy influida por la filosofía de Dīñnāga (ca. 480-540 d.C.), aunque en ella no encontramos una estructura ascendente ni divisiones semejantes a las que se desarrollarán más tarde<sup>24</sup>.

Ya en el siglo VIII encontramos la otra gran obra pionera en el campo de la doxografía budista, el *Tattvasaṃgraha* ('Compendio sobre la talidad'), de mano del erudito Śāntarakṣita (ca. 725-788 d.C.), junto con un comentario a la misma, el *Tattvasaṃgrahapañjikā* ('Comentario detallado al Compendio sobre la talidad'), escrito por su discípulo Kamalaśīla (ca. 740-795 d.C.). Se trata de una obra de gran extensión, aún mayor si se le suma el comentario, y en la cual podemos encontrar la exposición y refutación de tesis de corrientes no budistas, aunque algunas posiciones budistas son también tratadas. Es destacable que, tal y como sucedía en el texto de Bhāviveka, tampoco hallamos aquí completo el esquema que más tarde será familiar a las doxografías budistas.

<sup>21</sup> Destacan a este respecto los esfuerzos de Fernando Tola Mendoza y Carmen Dragonetti Tola por demostrar, frente a opiniones como estas, la existencia de una filosofía budista. Sin embargo, sus trabajos no recayeron sobre el ámbito de las doxografías.

<sup>22</sup> Un ejemplo de expresión completa del mismo se puede ver en: Smith Huston, (1958): *The World's Religions: Our Great Wisdom Traditions*, Harper. Manual que, a pesar de su antigüedad, sigue siendo reeditado e incluido en bibliografías académicas.

<sup>23</sup> Para un repaso más completo del género doxográfico en India, con especial énfasis en las exposiciones no budistas, puede verse el capítulo XIX de Wilhelm 2013.

<sup>24</sup> Habitualmente se considera que la transmisión del budismo a Tíbet comenzó a lo sumo en el siglo VII, de modo que esta obra es un claro ejemplo de que la distinción e identificación de escuelas tuvo lugar con cierta anterioridad a dicha época, al contrario de lo que afirman algunos autores como Ian Charles Harris (1991: 75).

Es necesario resaltar también uno de los numerosos ejemplos de doxografía india no budista, el *Sarvasiddhāntasaṅgraha* ('Compendio de todas las opiniones') dudosamente atribuido a Śaṅkara (ca. 700-750 d.C.). Esta obra destaca por su exposición tanto de las escuelas budistas como no budistas, apareciendo en su cuarto capítulo el conocido esquema de las cuatro escuelas. Pero, debido a sus fuertes problemas de autoría y datación, no es posible considerar esta obra como pionera en la presentación de dicha estructura doxográfica, ya que resulta razonable pensar que su presentación procede de divisiones y caracterizaciones gestadas en obras budistas posteriores a Śaṅkara.

Solo mucho más tarde, en el siglo X, es posible encontrar con seguridad en el *Sugatamatavibhaṅgakārikā* del autor budista Jetāri (ca. 950-1000 d.C.) la estructura más común del género doxográfico budista: la división en cuatro escuelas ascendentes por orden de sutileza filosófica, *Vaibhāṣika*, *Sautrāntika*, *Yogācāra*<sup>25</sup> y *Mādhyamaka*. En esta obra, Jetāri expone las escuelas, ascendiendo por las mismas pedagógicamente hasta llegar a la posición *Mādhyamaka*. De este modo, ha de tenerse en cuenta que «*the fourfold list of Buddhist philosophical schools – Vaibhāṣika, Sautrāntika, Cittamātra, Mādhyamaka – became widespread during the final phases of Buddhism in India*» (Donald S. López en Dorjé, 2019).

### 2.1.1. Naturaleza de las clasificaciones indias

Desde sus inicios en India, la doxografía budista se constituyó realmente como una catalogación de posiciones filosóficas, no de corrientes históricas. Este carácter se mantendrá esencialmente en los desarrollos tibetanos, aunque será velado en ocasiones por la aparición en algunas obras tardías de explicaciones pseudohistóricas sobre el origen de las escuelas<sup>26</sup>. Esto es algo de gran importancia al caso que nos ocupa, en tanto que en la historia de la indología y los acercamientos a Asia:

Early Indologists, like Max Müller, and later ones, like Surendranath Dasgupta and Sarvepalli Radhakrishnan, were also tempted to read Indian doxographical materials as historiographical documents - a trend which carried on. (Bouthillette, 2020: 3)

Se muestra así el desconocimiento de las características del género doxográfico budista (véase 1.1.), como una de las principales causas de los desaciertos clasificatorios occidentales, siendo evidente la enorme importancia que posee el estudio crítico de este género para un verdadero conocimiento del *budismo* y sus ramificaciones.

## 2.2. Desarrollos en Tíbet

Teniendo en mente el viaje e impacto de Śāntarakṣita y Kamalaśīla a Tíbet, podría llegarse a suponer que el género doxográfico llegara a estas tierras de mano de dichos autores, pero no parece haber sido así. El *Tattvasaṅgraha* y su comentario no fueron traducidos al tibetano hasta la llamada 'propagación tardía' (*phyi dar*) iniciada a finales del siglo X, pero es posible suponer cierta recepción de ideas ya que desde siglo VIII encontramos referencias a las clasificaciones.

### 2.2.1. Sistemática y profundidad de la doxografía tibetana

Si bien este género da sus primeros pasos en India, es en la literatura tibetana donde se produce una maduración del mismo. Es posible observar, desde sus inicios en el siglo VIII hasta el desarrollo del modelo *clásico* en el siglo XV, toda una suerte de variaciones y cambios en las clasificaciones de la mano de autores de las diversas escuelas budistas tibetanas, hasta el punto de que «*luminaries of all sects of Tibetan Buddhism would write grub mtha' texts, continuing to the nineteenth century.*» (Donald S. López en Dorjé, 2019) y aún hasta la actualidad. Es posible plantear que el género de *grub mtha'* es posiblemente uno de los de mayor riqueza y consistencia filosófica dentro del academicismo monástico tibetano.

### 2.2.2. Primeros avances y desarrollos (s. VIII-XIV)

Es en la época de las primeras traducciones al tibetano de textos budistas, la 'propagación temprana' (*snga dar*)<sup>27</sup>, donde encontramos las primeras obras doxográficas puramente tibetanas: el *lta ba'i khyad par bshad pa* ('Exposición diferenciada de las visiones') de Yeshé De (s. VIII) y el *lta ba'i rim pa bshad pa* ('Exposición gradual de las visiones') de Kawa Paltsek (s. VIII). Sus autores, discípulos de Guru Padmasambhāva, fueron grandes traductores o *lotsawas*<sup>28</sup>.

Es en la obra de Yeshé De, que el autor introduce por primera vez la distinción entre *Sautrāntika-Mādhyamaka* (*mdo sde spyod pa'i dbu ma*) y *Yogācāra-Mādhyamaka* (*rnal 'byor spyod pa'i dbu ma*), incluyendo a Bhāviveka en la primera y a Śāntarakṣita en la segunda. Esta división es aplicada aquí de forma general

<sup>25</sup> En muchos casos, como el de la cita presentada al final del párrafo, se han tomado los nombres *Yogācāra* y *Cittamātra* como equivalentes a una misma corriente. Este es un caso más de la influencia del *modelo clásico* (2.2.3.) en el cual se identifican ambos términos, lo cual no sucede en todos los sistemas de clasificación, como es el caso del modelo propuesto por Shakya Chokden (2.2.4.).

<sup>26</sup> Esto puede observarse en el hecho de que obras doxográficas indias como el *Madhyamakahrdaya* se dedican casi exclusivamente a las tesis filosóficas, sin hacer una caracterización histórica de las corrientes, mientras que en obras tibetanas mucho más tardías que encontramos explicaciones sobre la *historia/origen de las escuelas*, como en el caso del *grub mtha' shel gyi me long* ('Espejo de cristal de los sistemas') de Thuken Losang Chökyi Nyima (s. XVIII).

<sup>27</sup> En el proceso de entrada del budismo en Tíbet, suelen distinguirse *grosso modo* dos etapas: (1) la 'propagación temprana' (*snga dar*) (s. VII-IX) y (2) 'propagación tardía' (*phyi dar*) (s. X-XIII).

<sup>28</sup> Existe también una obra doxográfica atribuida a Guru Padmasambhāva (s.VIII), el *man ngag lta ba'i phreng ba* ('La guirnalda de las visiones: Una instrucción').

a la escuela *Mādhyamaka*, a diferencia de la utilización que se le dará más adelante, especialmente en las clasificaciones de la *doxografía clásica*, de la que se hablará en el siguiente apartado.

Otro dato de importancia en el desarrollo de la doxografía tibetana es la introducción en el siglo XI de los términos *rang rgyud pa* (*Svātantrika*) y *thal 'gyur pa* (*Prāsaṅgika*) en el contexto filosófico tibetano<sup>29</sup>, de mano del *lotsawa* Patsab Nyima Drak traductor de textos de autores como Nāgārjuna, Āryadeva o Candrakīrti. Otro avance semejante, aunque muy posterior será la introducción en el siglo XIV de la división del *Mādhyamaka* en términos de *Rangtong* (*rang stong*) y *Shentong* (*gzhan stong*) por el erudito Dolpopa Sherab Gyaltsen (1292-1361), perteneciente a la escuela *Jonang*. Esta división atiende a dos formas de caracterizar la realidad última: a) *Rangtong*, como carente de existencia inherente; y b) *Shentong*, como carente de alteridad. Debe tomarse en cuenta que tanto unos como otros términos son creaciones puramente tibetanas no existentes en la literatura sánscrita<sup>30</sup>.

Pero, si en las obras indias el foco estaba puesto principalmente en las corrientes no budistas, no es hasta comienzos del siglo XIV con Ūpa Losal (ca. 1270-1355) y su *grub pa'i mtha' rnam par bshad pa'i mdzod* ('Tesoro de la exposición de los sistemas') que encontramos por primera vez en la literatura tibetana un tratamiento de escuelas tanto budistas como no budistas. Unido a esto, observamos en esta obra una presentación no combinada de dos divisiones clasificatorias de la escuela *Mādhyamaka*. Por un lado, se expone la división en *Sautrāntika-Mādhyamaka* y *Yogācāra-Mādhyamaka*, mientras que por otro se presenta la distinción *Svātantrika-Prāsaṅgika*. La aparición no combinada y claramente distinguida de estos dos modos de división es relevante por su contraste con la habitual combinación de ambas en la *doxografía clásica*<sup>31</sup>.

### 2.2.3. ¿Qué es la doxografía clásica?

El género tibetano de *grub mtha'* ha sido profundamente influenciado escuela *Gelug* del budismo tibetano. La razón de dicho impacto es compleja, por una parte, encontramos una gran contundencia argumentativa en las obras doxográficas de esta escuela, y por otra, la forzosa hegemonía política y cultural de la misma en el contexto tibetano.

El término *doxografía clásica* o *modelo clásico*, acuñado para la ocasión de este artículo, busca referirse tanto al modelo doxográfico impulsado por Tsongkhapa Lobzang Drakpa (1357-1419) y seguido por autores *gelug*, como a los esquemas profundamente similares que aparecen en obras de autores posteriores pertenecientes a otras escuelas<sup>32</sup>. Pues, sin lugar a duda, Tsongkhapa y la escuela *Gelug* marcan un antes y un después en el género doxográfico tibetano:

Tsongkhapa was certainly not the first doxographer, but his clear and definitive categories had immense influence on later writers, so much so they have anachronistically been read back into works that were written before his time. (Sparham, 2017)

Si bien no existe de mano de Tsongkhapa una obra de *grub mtha'* propiamente dicha, es posible encontrar en sus textos un progresivo acercamiento implícito hacia un esquema doxográfico determinado. Así, en su *drang nges legs bshad snying po* ('Esencia de la exposición de los significados provisional y definitivo') encontramos combinados aquellos dos sistemas que Ūpa Losal había diferenciado: Divide la escuela *Mādhyamaka* en *Prāsaṅgika* y *Svātantrika*, subdividiendo esta segunda a su vez en *Sautrāntika-Mādhyamaka* y *Yogācāra-Mādhyamaka*<sup>33</sup>.

Si bien el *modelo clásico* incluye una compleja variedad de divisiones y caracterizaciones, es necesario hacer aquí una breve valoración de su estructura para que puedan contrastarse sus diferencias con el resto de los desarrollos budistas y su semejanza con el *modelo occidental*.

El esquema general de la «doxografía clásica» tibetana sería el siguiente<sup>34</sup>:

#### A) *Hīnayāna* (*theg dman*)

A.1. *Vaibhāṣika* (*bye brag smra ba*):

A.2. *Sautrāntika* (*mdo sde pa*):

#### B) *Mahāyāna* (*theg chen*)

B.1. *Cittamātra* (*sems tsam pa*) 'Proponentes de Solo-mente' = *Yogācāra* (*rnal 'byor spyod pa*):

B.1.1. *Satyākāravādin* (*rnam bden pa*) 'Proponentes de la veracidad de las apariencias'.

B.1.2. *Alīkākāravādin* (*rnam rdzun pa*) 'Proponentes de la falsedad de las apariencias'.

B.2. *Mādhyamaka* (*dbu ma pa*) = *Niḥsvabhāvavādin* (*ngo bo nyid med par smra ba*) 'Proponentes de la no entidad':

B.2.1. *Svātantrika* (*rang rgyud pa*) 'Autonomistas':

B.2.1.1. *Sautrāntika-Mādhyamaka* (*mdo sde spyod pa'i dbu ma*).

<sup>29</sup> Sobre la razón de esta división, véase la explicación respecto a Bhāviveka en 2.1.

<sup>30</sup> En el caso de los términos sánscritos *Svātantrika* y *Prāsaṅgika*, estos son reconstrucciones llevadas a cabo por los académicos.

<sup>31</sup> Tal y como afirma Donald Lopez, la obra de Ūpa Losal puede considerarse como «one of the masterpieces of the genre, demonstrating a more extensive, sophisticated, and nuanced understanding of the Indian tenet systems than earlier Tibetan works.» (Dorje, 2019). Para conocer con mayor detalle sus clasificaciones puede verse Mimaki, 1995.

<sup>32</sup> Un ejemplo conciso de ello puede verse en el texto *Semilla de las cuatro escuelas filosóficas* de Khenpo Ngawang Palzang (2018), maestro *nyingma* del siglo XIX.

<sup>33</sup> Las variaciones doxográficas suelen girar en torno a la escuela *Mādhyamaka* debido a que la mayor parte de los autores de doxografías pertenecen y buscan establecer su visión sobre dicha escuela.

<sup>34</sup> Ya que las divergencias principales aparecen en las corrientes del *Mahāyāna*, se han dejado fuera de la exposición las subdivisiones de las escuelas del *Hīnayāna*, al igual que las divisiones de las corrientes en términos de *Śrāvakayāna*, *Pratyekabuddhayāna* y *Bodhisattvayāna*.

B.2.1.2. *Yogācāra-Mādhyamaka* (rnal 'byor spyod pa'i dbu ma).

B.2.2. *Prāsaṅgika* (thal 'gyur pa) 'Consecuencialistas'.

Como se puede observar, este esquema se articula en torno a la división en dos vehículos y cuatro escuelas: 1) el vehículo *Hīnayāna* con sus dos escuelas: *Vaibhāṣika* y *Sautrāntika*; y el vehículo *Mahāyāna* con sus dos escuelas: *Cittamātra* y *Mādhyamaka*.

La escuela *Cittamātra* es considerada aquí como equivalente a *Yogācāra*, teniendo dos divisiones: por un lado, los *Satyākāravādin*; y por otro, los *Alīkākaravādin*.

La escuela *Mādhyamaka*, por su parte es identificada con los *Niḥsvabhāvavādin*, y dividida en dos vertientes consideradas como filosóficamente distintas<sup>35</sup>: *Svātantrika* y *Prāsaṅgika*. Al mismo tiempo, *Svātantrika* es dividida en *Sautrāntika-Mādhyamaka* y *Yogācāra-Mādhyamaka*.

Como se puede observar, la doxografía clásica utiliza términos y caracterizaciones ya presentes en las doxografías anteriores, dotándolos de una estructura y caracterización propias.

## 2.2.4. Continuaciones, divergencias y oposiciones (s. XV-XIX)

Los planteamientos doxográficos de Tsongkhapa resultaron bastante polémicos, provocando la oposición de algunos autores, de entre los que destacan: Shakya Chokden y Taktsang Lotsawa Sherab Rinchen.

Por un lado, Shakya Chokden (1428-1507) establece grandes diferencias respecto de la doxografía «clásica» debido a sus desacuerdos con las interpretaciones en que se funda. Sin entrar en detalles en esta ocasión, sus divergencias se centran especialmente en el *Mahāyāna*. Por un lado, la escuela *Cittamātra* es concebida como equivalente a *Satyākāravāda*, mientras que en la escuela *Mādhyamaka*, encontramos dos subdivisiones: la corriente *Yogācāra*, identificada con los *Alīkākaravādin*; y la corriente *Niḥsvabhāvavāda*. Para Shakya Chokden, la posición de *Cittamātra* no constituye una corriente de pensamiento como tal, y considera que los autores que la presentan lo hacen únicamente como preámbulo a sus verdaderos planteamientos *Mādhyamaka*. De esta forma desidentifica *Cittamātra* de *Yogācāra*, ya que solo esta última constituiría una corriente real. Unido a ello, la doctrina *Niḥsvabhāvavāda* se erige como la cumbre de todos los sistemas de pensamiento y sus divisiones, *Svātantrika* y *Prāsaṅgika*, refieren únicamente a dos estilos expositivos diferentes, sin divergencias filosóficas.

Por otro lado, Taktsang Lotsawa Sherab Rinchen (1405-1477) resulta de interés por la composición de una obra doxográfica de gran extensión, el *grub mtha' kun shes* ('Completo conocimiento de los sistemas'). En esta obra, de gran interés filosófico, encontramos marcadas críticas a Tsongkhapa especialmente respecto a su caracterización del sistema *Prāsaṅgika*, lo cual provocó fuertes contrarrespuestas por parte de autores *gelug*.

Como contestación a ella se escribirá la más extensa e influyente de las obras doxográficas tibetanas: el conocido como *grub mtha'i rnam bshad chen mo* ('Gran exposición de los sistemas') de Jamyang Shyepa (1648-1721). Este texto marcó un antes y un después en el género doxográfico como obra *gelug* que, no solo incorporaba la perspectiva doxográfica de Tsongkhapa, sino que defendía y sentaba de forma definitiva el *modelo clásico*.

De forma contemporánea a Jamyang Shyepa encontramos también un interesante tratado de *grub mtha'*, el *gzhan stong dbu ma'i snying po* ('Esencia del *Mādhyamaka shentong*') del autor *jonang* Tāranātha (1575-1634). Esta obra constituye la primera presentación doxográfica del esquema de división del *Mādhyamaka* en *Rangtong* y *Shentong*. En su presentación, el *Rangtong* es denominado *dbu ma phal pa* ('*Mādhyamaka* ordinario'), mientras que el *Shentong* recibe el nombre de *dbu ma chen po* ('*Mādhyamaka* supremo').

Más adelante, siguiendo los pasos marcados por Jamyang Shyepa, aparecerán otras obras doxográficas clásicas, sobresaliendo el conocido como *grub mtha' shel gyi me long* ('Espejo de cristal de los sistemas') de Thuken Losang Chökyi Nyima (1737-1802). En esta obra encontramos una exposición clásica de las cuatro escuelas budistas clásicas de la India y de los sistemas indios no budistas, además de un detallado informe sobre las escuelas tibetanas del budismo, junto con explicaciones sobre el *Bön* y las tradiciones de China y Asia central.

Finalmente, cabe mencionar el *shes bya kun khyab mdzod* ('Tesoro de conocimiento que todo abarca') de Jamgön Kongtrul (1813-1899), uno de los mayores exponentes del movimiento 'no sectario' o *Rimé* (*ris med*)<sup>36</sup>, muy influenciado por el pensamiento de Shakya Chokden. En el libro sexto de dicha obra enciclopédica, encontramos un detallado tratado de *grub mtha'*, que no solo varía en estructura respecto al *modelo clásico*, sino que hace un breve repaso por algunos modelos de clasificación. En este texto encontramos el *Mādhyamaka* separado en dos: *sūtra-Mādhyamaka* y *Mantra-Mādhyamaka*. Al mismo tiempo, el *sūtra-Mādhyamaka* se divide en: 1) *Rangtong*, que contendría las vertientes *Svātantrika* y *Prāsaṅgika*; y 2) *Shentong*.

Los avances doxográficos han continuado también hasta la actualidad<sup>37</sup>, por lo que cabe extraer de lo visto anteriormente que el *modelo clásico*, a pesar de contar con la fuerza de su hegemonía, está lejos de ser la única voz o de tener la última palabra en lo que respecta a la clasificación de las corrientes budistas.

<sup>35</sup> Esta caracterización es exclusiva al *modelo clásico*, ya que la división en *Svātantrika* y *Prāsaṅgika* aparece en origen como relativa al método de argumentación a utilizar y no como distinción de dos sistemas filosóficos.

<sup>36</sup> Esta corriente del budismo tibetano, surgida en el s. XIX como respuesta a la agresiva hegemonía *gelug*, busca armonizar enseñanzas de las diversas escuelas tibetanas, especialmente *Nyingma*, *Kagyü*, *Sakya*, *Jonang*, *Bön* y *Kadam*.

<sup>37</sup> Entre las composiciones actuales del género *grub mtha'*, destaca la reciente publicación de Jinpa, 2022, tercer tomo de la colección *Science and philosophy in the Indian buddhist classics*. Destaca respecto a obras anteriores del género por la amplitud y

### 2.3. De Asia a Occidente: influencias y fuentes

Con todo lo presentado anteriormente, es posible tener ya una clara consideración de las muy diversas variantes presentes en las clasificaciones indo-tibetanas de las corrientes y como el *modelo clásico*, la forma que influyó a los primeros investigadores occidentales<sup>38</sup> en el siglo XIX, es uno de entre muchos. No es posible hacer aquí una relación de todas las líneas de influencia en las clasificaciones occidentales, pero sí mostrar algunos hitos destacables en la asimilación de los modelos doxográficos budistas, evidenciando así cómo la incorporación occidental del modelo *clásico* sucedió de forma inadvertida y distorsionada<sup>39</sup>, marcando el desarrollo del *esquema occidental* que se comentó en la primera parte del artículo<sup>40</sup>.

En el año 1838 se publicó en el afamado *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, la publicación académica sobre Asia más importante su época, un artículo titulado *Notices on the different systems of Buddhism, extracted from the Tibetan authorities* de la mano de Alexander Csoma de Koros (1784-1842)<sup>41</sup>. En este artículo, lleno de informaciones totalmente pioneras sobre el budismo<sup>42</sup>, encontramos la primera recepción occidental (relativamente detallada) de las cuatro escuelas del budismo junto con sus subescuelas<sup>43</sup>:

*The different systems of Buddhism derived from India, and known now to the Tibetians are the following four.*

1. *Vaibhāshika*, (བྱིབས་པ་ -- *byè-brag-pa*).
2. *Sautrāntika*, (སུ་ཏྲ་ནི་ཏི་ཏི་པ་ -- *mdo-sdè-pa*).
3. *Yogācārya*, (ཡོག་འཇུག་ལྷན་པ་ or རྣམ་ཐོན་པ་ -- *nal-hbyor-spyod-pa or sems-tsam-pa*).
4. *Madhyāmika*, (དབུ་མ་པ་ -- *dvu-ma-pa*). (Körösi, 1838: 143)

Los trabajos y publicaciones de A. Csoma de Koros tuvieron gran difusión y sentaron muchas de las primeras bases del estudio occidental del budismo. Al igual que el resto de sus obras, el artículo sobre las cuatro escuelas, publicado en 1838, fue atendido por numerosos especialistas. Así, en 1844 Eugène Burnouf (1801-1852) presenta su *Introduction a l'histoire du Bouddhisme indien*, una extensa obra de gran impacto que recogía los avances hechos hasta el momento en el campo de los Estudios Budistas. A lo largo de la misma son numerosas las referencias a los trabajos de A. Csoma de Koros, y es en la sección IV que encontramos una exposición del informe sobre las escuelas del budismo indio dado por A. Csoma de Koros. Fue de este modo como la habitual división de las cuatro escuelas pasó a quedar grabada en el campo de los estudios occidentales sobre el budismo.

Más tarde, en 1869 Franz Anton Schiefner (1817-1879) tradujo al alemán desde el tibetano el *rgya gar chos 'byun bshugs* ('Historia del Dharma en India') de Tāranātha, en la cual, si bien no aparece una clasificación explícita de las escuelas como vimos en su *gzhan stong dbu ma'i snying po* ('Esencia del *Mādhyamaka shentong*'), es posible encontrar tanto los nombres de las escuelas como informes *históricos* sobre las mismas, filiaciones, nombres de autores, etc.<sup>44</sup>

Finalmente, en 1891 encontramos un importante ensayo publicado por Thomas William Rhys Davids (1843-1922) sobre las escuelas del budismo, titulado *The sects of the buddhist*, en el que se confiesa lo siguiente:

we have [... statements] from Tibetan books of the tenth and following centuries, which will be of value, inasmuch as they attempt to give not only the genealogy of the sects (their relation to one another), but also a summary of their special doctrines. [...] and]. It is plain that all these Tibetan data rest upon earlier Sanskrit summaries. (Rhys Davids, 1891: 421)

---

detalle en la exposición de las escuelas indias no budistas debido al renovado interés por los estudios sánscritos en los monasterios de India.

<sup>38</sup> En el caso de este artículo, con el término *occidental*, se hace referencia a personas, obras, acercamientos, etc. que tienen como marco el mundo académico o intelectual de corte científico. Por ello, engloba aquí a autores como el bengalí Sarat Chandra Das (1849-1917) en tanto que su trabajo forma parte de los primeros acercamientos académicos al estudio de Asia.

<sup>39</sup> Es posible que las distorsiones se formaran, entre otros factores, por el excesivo indo-centrismo de los especialistas y por los intentos de hacer encajar las claves de la doxografía *clásica*, un modelo puramente filosófico, a los intentos de clasificación geohistórica de las corrientes.

<sup>40</sup> Resulta sorprendente cómo numerosos especialistas han reconocido la influencia de la doxografía tibetana en las caracterizaciones occidentales, y sin embargo no se ha llevado a cabo un análisis explícito y general de la cuestión como el aquí presentado. Un ejemplo de mención de este fenómeno la encontramos de la mano de Karl Brunnhölzl (2018), quien al respecto de la caracterización de la escuela *Yogācāra*, afirma lo siguiente:

the (mis)representation of *Yogācāra* as "Mind-Only" is now almost equally widely accepted in the West, even in some academic settings. The main reasons for this consist of (1) making superficial and out-of-context judgments[...], (2) not treating the concepts and explanations of *Yogācāra* in their own terms[...], and (3) indiscriminately following Tibetan doxographical categories. (Brunnhölzl, 2018: xvi)

<sup>41</sup> A. Csoma de Koros es considerado el fundador de los Estudios sobre Tíbet por sus trabajos sobre la cultura tibetana, entre los que destacan el primer diccionario y la primera gramática del idioma tibetano utilizables, análisis del *Kangyur* y el *Tengyur* y una relación de obras tibetanas sobre historia y gramática.

<sup>42</sup> Encontramos en él noticias sobre: Los tres cuerpos de un buda, las cuatro escuelas del budismo con sus principales subdivisiones, los tres tipos de discípulos el *lam rim*, las escuelas filosóficas indias no budistas y los principios generales de la fe budista tibetana.

<sup>43</sup> Esta cita recoge únicamente la enumeración inicial del tema, a lo largo del artículo A. Csoma de Koros amplía la cuestión.

<sup>44</sup> Un caso similar sucede con el impacto producido por el *grub mtha' shel gyi me long* de Thuken Losang, del que se habló en la sección anterior. En 1881 y 1882, Sarat Chandra Das (1849-1917) publicó en el *Journal of the Asiatic Society of Bengal* una traducción de las secciones sobre la *tradición Bön* y la *entrada del budismo en Tíbet* bajo el nombre *Contributions on the Religion, History &c., of Tibet*. Aunque resulta difícil discernir el nivel de impacto de dicho trabajo en las doxografías occidentales. Sobre el impacto de la obra en la caracterización del *Bön*, véase Bjerken, 1998.

Con lo anteriormente dicho, se muestra como las fuentes tibetanas constituyeron el principal foco de influencia que marcó y dio forma a las concepciones occidentales sobre la división en cuatro escuelas y la caracterización de las mismas, sin embargo, otra obra ayudó más tarde a reforzar esta división: la traducción a finales del siglo XIX del *Sarvadarśanasāṅgraha* del autor indio Mādhavācāria (ca. 1238-1317). En cuyo capítulo tercero aparece, seguramente partiendo del *Sarvasiddhāntasāṅgraha* atribuido a Śaṅkara, una caracterización del budismo en cuatro escuelas.

Pero, a pesar de que T.W. Rhys Davids se viera influido por la obra de Mādhavācāria, tal y como hicieron autores posteriores como Sarvepalli Radhakrishnan (1888-1975) a inicios del siglo XX<sup>45</sup>, la tesis de las cuatro escuelas (y la de los tres vehículos) ya había sido introducida partiendo de fuentes tibetanas. Más adelante, en el siglo XX con la explosión de los estudios sobre budismo tibetano en los años 60 y 70, la influencia del budismo tibetano en las consideraciones académicas occidentales sobre budismo recuperó su impulso.

### 3. Conclusión general.

La intención última del artículo es demostrar la razón por la que es necesaria una revisión de las concepciones doxográficas occidentales sobre el budismo. Para ello se han intentado defender cuatro ideas: 1) que las doxografías budistas tienen unas características que han pasado desapercibidas en numerosas ocasiones; 2) que el *modelo occidental* procede principalmente de la influencia de un único esquema surgido en el budismo tibetano, el *modelo clásico*; 3) que el *modelo clásico* a su vez es producto de la cristalización y hegemonía de ideas doxográficas *gelug*, 4) que dentro de la literatura budista existen numerosas críticas al modelo clásico y esquemas alternativos de clasificación. Estos cuatro aspectos buscan resaltar las problemáticas subyacentes a las perspectivas doxográficas occidentales, proponiendo a su vez la necesidad de una revisión, que no ha de iniciarse desde cero, sino a través de una mirada que se dirija a la pluralidad de propuestas budistas tanto indias como tibetanas conociendo su naturaleza y valorando sus aportaciones.

## 4. Bibliografía

### 4.1. Obras indo-tibetanas<sup>46</sup>

- Brunnhölzl, Karl (tr.) (2018): *A compendium of the Mahāyāna: Asaṅga's Mahāyānasamgraha and its Indian and Tibetan commentaries*, Boulder, Snow Lion.
- Chokden, Shakya (2000): *Three texts on Madhyamaka*, trad. Komarovski Iaroslav, Dharamsala, Tibetan Library of Works and Archives.
- Dharma Treasure Corp. (n.d.): *Adarshah*. Disponible en: <https://adarshah.org/>.
- Dharmamitra III (1982-1985): “Shes rab kyi pha rol tu phyin pa'i man ngag gi bstan bcos mngon par rtogs pa'i rgyan gyi tshig le'ur byas pa'i 'grel bshad tshig rab tu gsal ba”, *bsTan 'gyur (sde dge)*, 87, 4-221. [BDRRC bdr:MW23703\_3796]
- Dorjé, Changkya Rölpaï (2019): *Beautiful Adornment of Mount Meru: A Presentation of Classical Indian Philosophy*, trad. por Donald S. López, Boston, Wisdom.
- Duff, Tony (tr.) (2019): *Situ's Words: A Medium to Advanced Level Grammar Text by Ngulchu Dharmabhadra*, Minnesota, Padma Karpo Translation Committee.
- Hopkins, Jeffrey (tr.) (2003): *Maps of the Profound: Jam-Yang-Shay-Ba's Great Exposition of Buddhist and Non-Buddhist Views on the Nature of Reality*, New York, Snow Lion.
- Jinpa, Thubten (ed.) (2022): *Science and philosophy in the Indian Buddhist classics vol. 3: philosophical schools*, New York, Wisdom.
- Nyima, Thukten Losang Chökyi (2009): *The crystal mirror of philosophical systems. A Tibetan study of Asian religious thought*, Boston, Wisdom.
- Palzang, Khenpo Ngawang (2018): *Seeds of the four philosophical schools*, trad. por Adam Pearcey. Disponible en: <https://www.lotsawahouse.org/tibetan-masters/ngawang-palzang/seeds-of-philosophical-schools>.
- Robert A. F. Thurman (tr.) (1984): *The Central Philosophy of Tibet: A Study and Translation of Jey Tsong Khapa's Essence of True Eloquence*, Princeton, Princeton university Press.
- Saṅkarācārya (1909): *The Sarva-Siddhānta-Sāṅgraha*, trad. por M. Raṅgācārya, Madras, The Superintendent Government Press.
- Śāntarakṣita y Kamalaśīla (1937): *The Tattvasamgraha of Śāntarakṣita with the Commentary of Kamalaśīla*, trad. por Ganganatha Jha, Delhi, Oriental Institute Baroda.
- Tāranātha (1970): *Tāranātha's History of Buddhism in India*, trad. por Lama Chimpa y Alaka Chattopadhyaya, Delhi, Motilal Banarsidass Publishers.
- Tāranātha (2007): *The Essence of Other-Emptiness*, trad. por Jeffrey Hopkins, Boston, Snow Lion.
- Tayé, Jamgön Kongtrul Lodrö (2012): *The Treasury of Knowledge. Book six, part three: Frameworks of Buddhist philosophy*, trad. por Elizabeth M. Callahan, New York, Snow Lion.

<sup>45</sup> Radhakrishnan tiene también como fuente sobre las escuelas budistas, dentro de su *Indian Philosophy* (Radhakrishnan, 1923), la supuesta obra de Śaṅkara.

<sup>46</sup> El presente artículo no es un estudio textual, así pues, en la bibliografía solo se incluyen las traducciones disponibles de las obras indo-tibetanas referidas (excepto en el caso de Dharmamitra). Dichas ediciones están profusamente anotadas e introducidas, siendo de mayor utilidad como referencia. Para localizar los textos en lengua original, la mayor parte han sido consultados en el canon de *Derge* y los *sungbum* correspondientes a través de <https://adarshah.org/>. Añadido a ello, en muchas traducciones de textos tibetanos, los traductores figuran como autores de la edición. Para permitir la localización de las obras, se ha respetado dicha identificación, indicando cuando se trata del traductor (tr).

## 4.2. Obras occidentales

- App, Urs (2010): *The Birth of Orientalism*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press.
- Bjerken, Zeff (1998): "Cracking the Mirror: A Critical Genealogy of Scholarship on Tibetan Bon and the 'Canonical' Status of The Crystal Mirror of Doctrinal Systems." *The Tibet Journal*, 23 (4), 92-107.
- Bouthillette, Karl-Stéphan (2020): *Dialogue and Doxography in Indian Philosophy Points of View in Buddhist, Jaina, and Advaita Vedānta Traditions*, New York, Routledge.
- Burnouf, Eugène (1844): *Introduction a l'histoire du bouddhisme indien*, Tome premier, Paris, Imprimerie Royale.
- Buswell Jr., Robert E. y Lopez Jr., Donald S. (2014): *The Princeton Dictionary of Buddhism*, Princeton, Princeton University Press.
- Butters, Albion M. (2018): *Illuminating the Goal. Rdzogs Chen and Doxography in 14th-Century Tibet*, Helsinki, Finnish Oriental Society.
- Das, Sarat Chandra (1881): "Contributions on the Religion, History &c., of Tibet", *The Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 50 (1), 187-251.
- Das, Sarat Chandra (1882): "Contributions on the Religion, History &c., of Tibet", *The Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 51 (1), 1-75.
- Enichi, Ōchō, y Rhodes, Robert F. (1981): "The Beginnings of Buddhist Tenet Classification in China.", *The Eastern Buddhist*, 14 (2), 71-94.
- Halbfass, Wilhelm (2013): *India y Europa: Ejercicio de entendimiento filosófico*, trad. por Óscar Figueroa Castro, México, Fondo de Cultura Económica.
- Harris, Ian Charles (1991): *The continuity of Madyamaka and Yogacara in Indian Mahayana Buddhism*, Leiden, E. J. Brill.
- Hopkins, Jeffrey (1996): "The Tibetan genre of doxography: Structuring a worldview", J.I. Cabezón y R.R. Jackson, *Tibetan Literature: Studies in Genre*, New York, Snow Lion.
- Katz, Nathan (1995): "Tibetan hermeneutics and the yāna controversy", E. Steinkellner y H. Tauscher, *Contributions on Tibetan and Buddhist Religion and Philosophy: Proceedings of the Csoma De Koros Symposium Held at Velm-Vienna*, 2, 107-130.
- Komarovski, Yaroslav (2011): *Visions of Unity. The Golden Pandita Shakya Chokden's New Interpretation of Yogacara and Madhyamaka*, New York, State University of New York.
- Körösi, Alexander Csoma de (1838): "Notices of the different systems of Buddhism, extracted from the Tibetan authorities", *The journal of the Asiatic Society of Bengal*, 7 (1), 142.
- Masuzawa, Tomoko (2005): *The Invention of World Religions: or, how European universalism was preserved in the language of pluralism*, Chicago, University of Chicago Press.
- Mimaki, Katsumi (1995): "The *blo gsal grub mtha'*, and the *Madhyamika* classification in Tibetan grub mtha' literature", E. Steinkellner y H. Tauscher, *Contributions on Tibetan and Buddhist Religion and Philosophy: Proceedings of the Csoma De Koros Symposium Held at Velm-Vienna*, 2, 161-167.
- Powers, John (2007): *Introduction to Tibetan Buddhism*, Revised edition, New York, Snow Lion.
- Radhakrishnan, Sarvepalli (1923): *Indian Philosophy*, Volume I, London, George Allen and Unwin Ltd.
- Rhys Davids, Thomas Williams (1891): "The Sects of Buddhists", *The Journal of the Royal Asiatic Society*, 409-422.
- Snellgrove, David (1987): *Indo-Tibetan Buddhism: Indian Buddhists and Their Tibetan Successors*, London, Serindia Publications.
- Sparham, Gareth, (2017): "Tsongkhapa", *The Stanford Encyclopedia of Philosophy*. Disponible en: <https://plato.stanford.edu/archives/fall2017/entries/tsongkhapa/> [Consulta: 12-10-2022]
- Wangchuk, Tsering (2013): "Dol po pa shes rab rgyal mtshan on Mahāyāna doxography - Rethinking the distinction between Cittamātra and Madhyamaka in fourteenth-century Tibet", *Journal of the International Association of Buddhist Studies*, 34, 321-348.